

NTO - Norske Dansekunstnere - koreografer

OVERENSKOMST FOR KOREOGRAFER

Kapittel 1

§1 TILSETTING

1.1 Hvem avtalen gjelder for

Overenskomsten gjelder både for fast tilsatte og for den som er tilsatt for en enkelt oppsetning på NTOs medlemsteatre (ikke Den Norske Opera).

Ved tidsbegrenset tilsetting gjelder overenskomsten i den utstrekning og på den måte som følger av de enkelte paragrafer.

1.2 Enkeltoppgaver: Normalkontrakt

Ved tilsetting for enkeltoppgaver skal vedlagte normalkontraktsformular benyttes, dersom ikke vesentlige grunner skulle tilsi noe annet, jf. § 1.4.

Kontraktsformularet skal normalt undertegnes 6 måneder før prøvene/tilsettingen begynner.

1.3 Fast tilsetting: Tilsettingsbrev og stillingsbeskrivelse

Ved fast tilsetting skal det benyttes tilsettingsbrev, samt stillingsbeskrivelse i tråd med denne overenskomsts bestemmelser, hvor partene står fritt til å avtale særlige vilkår, idet arten og omfanget av de arbeidsoppgaver som den tilsatte skal ivareta ved siden av de egentlige yrkestilknyttede oppgaver kan variere noe fra teater til teater.

Stillingsbeskrivelsen utarbeides mellom teatret og den tilsatte, men skal drøftes med den tilsattes tillitsvalgte.

Omfanget av det avtalte arbeidet skal fremgå av stillingsbeskrivelsen.

Dersom stilling ved fast tilsetting skal tillegges oppgaver som faller utenfor området for denne overenskomst, kan den tilsatte kreve at dette skal forhandles sentralt mellom organisasjonene.

1.4 Særavtaler

Inngås det særavtale som omfattes av denne overenskomst, skal den på forhånd godkjennes av de respektive organisasjoner sentralt. Særavtalen skal dog ikke være til ugunst for den tilsatte.

1.5 Utferdigelse av kontrakter, tilsettingsbrev og stillingsbeskrivelser. Oversendelse til fagforeningene

Alle kontrakter, tilsettingsbrev og stillingsbeskrivelser utferdiges i 3 eksemplarer, hvorav partene beholder hvert sitt, og teatret sender det tredje til den tilsattes fagorganisasjon.

Kapittel 2

§2 FAST TILSATTE LØNN

2.1 Lønnsregulativ

Fast tilsatte som omfattes av denne overenskomst, skal lønnes etter følgende satser. Gjeldende fra 1.4.2018:

Ans.	Trinn	Årslønn pr.	Månedslønn
		01.04.2018	01.04.2018
0	6	431 595	35 966
2	9	444 744	37 062
4	11	456 171	38 014
6	13	466 119	38 843
8	15	478 352	39 863
10	17	491 662	40 972
12	20	512 765	42 730
14	25	553 909	46 159

2.2 Ansiennitetsberegning

Ved tilsetning godskrives tilsatt etter følgende retningslinjer:

For koreografer gir 100 minutters koreografi 2 års ansiennitet. I denne sammenheng regnes en musikal som 50 minutters koreografi.

For mindre produksjoner skal ansiennitetsberegningen foretas forholdsmessig ut fra 1/2 eller 1/3 normalproduksjon.

I et fast tilsetningsforhold regnes ansiennitet fortløpende etter år.

Treårig eller lengre utdanning på høgsolenivå gir 2 års ansiennitet.

2.3 Tvist om ansiennitet

Tvist om grunnlaget for og beregningen av ansiennitet avgjøres med endelig virkning for kontraktsåret av en oppmann, etter at teatret og den tilsatte, Norsk teater- og orkesterforening og den tilsattes fagorganisasjon er gitt anledning til å uttale seg. Oppmannen oppnevnes av Riksmeklingsmannen.

2.4 Honorering av kombinasjonsoppgaver

Dersom den tilsatte er virksom innenfor flere fagområder enn det vedkommende har hovedansvaret for på en og samme produksjon, og som omfattes av denne overenskomsten, skal den tilsatte for dette arbeidet normalt lønnes med 50 % av det som er normalavlønning på dette fagområdet.

Dersom spesielle forhold skulle tilsi at man bør fravike dette, står partene fritt til å avtale en høyere prosentsats av normalavlønningen.

Forøvrig henvises til §§ 2.8 og 24.

2.6 Ferie

Den fast tilsatte har hvert år krav på 4 ukers sammenhengende ferie i henhold til ferieloven. I tillegg gis 2 ukers fri m/lønn som kompensasjon for ubekvem arbeidstid. Denne fritid legges fortrinnsvis i tilknytning til teatrets ordinære ferietid, med mindre annet er avtalt i god tid på forhånd.

2.7 Fremføringsrett

Den tilsatte overdrar til teatret retten til å fremføre/vise dennes verk, i den utstrekning dette er nødvendig for at arbeidsavtalen skal kunne oppfylles. Se forøvrig § 9.

2.8 Godtgjørelse for annet arbeid

Dersom den tilsatte må utføre arbeid han normalt ikke kan tillegges, skal godtgjørelse for dette avtales særskilt i hvert enkelt tilfelle. Se §§ 2.4 og 24.

Kapittel 3

§3 NORMALSATSER FOR TEATERPRODUKSJONER/MUSIKALER

3.1 Normalsatser Lønnsstiger

Tilsatte som denne overenskomst omfatter som engasjeres for enkeltstående produksjoner skal lønnes etter normalsatser utregnet på følgende måte:

Årslønn etter § 2.1 dividert med normalproduksjon for den enkelte kategori + **11,5%**

ANTALL NORMALPRODUKSJONER (NYE PRODUKSJONER) PR. ÅR:

Koreografi: 2,5

Normalsatser for enkeltstående produksjoner:

Ans.	Lønnstrinn	Normalproduksjon pr 1.4.2018
0	6	192 491
2	9	198 357
4	11	203 452
6	13	207 889
8	15	213 345
10	17	219 281
12	20	228 693
14	25	247 044

Se også §§ 3.6, 3.7 og 4.4

3.2 Ansiennitet

Ved beregning av ansiennitet og tvist om sådan følges retningslinjene i §§ 2.2 og 2.3.

3.3 Honorering av kombinasjonsoppgaver.

Ved kombinasjonsoppgaver henvises til § 2.4.

3.4 Normalproduksjon. Mindre oppgaver. Større oppgaver

Honorarfastsettelsen baserer seg på en prøvetid for en normalproduksjon på 48 dager innenfor 8 uker.

Ved mindre og enklere oppsetninger og enklere oppsetninger med kortere prøvetid, kan ovenstående honorarsatser avkortes pro rata i forhold til det normale, dog aldri til mindre enn 1/3 av normalhonoraret.

Ved inngåelse av kontrakter som gjelder særlig vanskelige oppgaver eller oppgaver som er klart større enn normalt, er partene ikke bundet av satsene ovenfor.

Dersom den tilsatte er virksom innenfor flere fagområder på én og samme produksjon, henvises til bestemmelsen i § 2.4.

3.5 Engangshonorar for koreografi i produksjoner som ikke er rene koreografiske verk.

Honorar for koreografi i produksjoner som ikke er rene koreografiske verk med inntil **10** kontraktsfestede prøvedager, betales med 1/48 av høyeste normalhonorar etter § 3.1 pr dag.

3.6 Prøver utover det som er fastlagt i kontrakten

Prøver og prøveforestillinger utover det som er fastlagt i kontrakten skal betales med 1/48 av det avtalefestede normalhonorar pr. påbegynt dag, såfremt det ikke ved honorarets fastsettelse er tatt hensyn til den forlengede prøvetid. Det samme gjelder prøver og produksjonsarbeid i forbindelse med gjenopptakelse, rolleovertakelse, flytting av forestillingen fra et spillelokale til et annet eller "force majeure"-prøver, såfremt det ved honorarfastsettelsen ikke er tatt hensyn til dette. Slik ekstragodtgjørelse betales dog ikke når prøvetiden må forlenges på grunn av forhold som skyldes den tilsatte.

Prøver som nevnt ovenfor som holdes mellom kl. 19.00 og 22.00 i tillegg til ordinære formiddagsprøver, skal betales med 1/133 av normalsatsen pr. påbegynt time.

Ellers henvises det til bestemmelsene om prøvetid i § 7.

3.9 Bortfall/avlysning av oppgaven. Bekreftelse av inngått avtale

Skulle oppgaven bortfalle uten at det skyldes den tilsatte, etter at avtale om oppgave er skriftlig bekreftet, har denne krav på fullt honorar.

Teatret skal skriftlig bekrefte inngått muntlig avtale innen 14 dager fra inngåelse av slik. Dersom dette ikke er gjort, gjelder retten til fullt honorar fra dette tidspunkt, så sant det kan godtgjøres at avtale er inngått.

Protokolltilførsel:

Partene forutsetter at denne bestemmelsen skal gjennomføres innen 1. mai 1995.

3.10 Forfall av honorarutbetaling

Det avtalte honoraret forfaller til betaling med 1/3 ved avtalens inngåelse, dog tidligst 8 uker før prøvestart, 1/3 ved prøvetidens begynnelse og 1/3 ved den avtalte prøveavslutningen, uansett om teatret ønsker å utsette premieren.

Ved betaling etter forfall kan det kreves morarente i henhold til lov om renter ved forsinket betaling.

3.12 Feriepenger

Feriepenger utbetales den tilsatte etter de til enhver tid gjeldende lovbestemmelser.

3.13 Plassering av ferie

Ferie og fridager legges til samme dager og tidsrom som for det øvrige kunstneriske personalet, med mindre annet er avtalt på forhånd i god tid.

3.14 Fremføringsrett

Den tilsatte overdrar til teatret retten til å fremføre/vise dennes verk i den utstrekning dette er nødvendig for at arbeidsavtalen skal oppfylles etter sitt formål. Se forøvrig § 9.

3.15 Godtgjørelse for annet arbeid

Dersom den tilsatte må utføre arbeid han normalt ikke kan tillegges, henvises det til bestemmelsen i 2.8.

Kapittel 4

§ 4 KOREOGRAFISKE VERK

4.1. Engangshonorar for koreografiske verk

Det betales engangshonorar for koreografiske verk etter følgende satser:

Samlet tidligere erfaring målt i antall minutters koreografi, honorar pr. minutt, minimumshonorar. Gjeldende fra 1.4.2018:

MINIMUMSHONORAR/MINUTTSATS

For hvert av minuttene fra 6 – 10 betales et tillegg som fremgår av tabellen:

Ansiennitet etter tidligere erfaring i minutter	pr. minutt	sats inntil 5 minutter	Gruppe
0-60	1 672	16 724	1
61-150	1 780	17 803	2
151-270	1 996	19 961	3

271-390	2 212	22 119	4
391-540	2 428	24 277	5
541-	2 644	26 435	6
GRUPPE 1			
Samlet tidligere erfaring 0-60 minutter koreografi			
Ansiennitet etter tidligere erfaring i minutter	pr. minutt	sats inntil 5 minutter	
Inntil 5	16 724		
6 minutter	17 534		
7 minutter	18 343		
8 minutter	19 152		
9 minutter	19 961		
10 minutter	20 770		
11 min eller mer, pr min:	1 672	+ tillegg på kr 4046,-	
GRUPPE 2			

Samlet tidligere erfaring 61-150 minutter koreografi		
Ansiennitet etter tidligere erfaring i minutter	pr. minutt	sats inntil 5 minutter
Inntil 5	17 803	
6 minutter	18 693	
7 minutter	19 584	
8 minutter	20 474	
9 minutter	21 301	
10 minutter	22 254	
11 min eller mer, pr min:	1 780	+ tillegg på kr 4451,-
GRUPPE 3		
Samlet tidligere erfaring 151-270 minutter koreografi		
Ansiennitet etter tidligere erfaring i minutter	pr. minutt	sats inntil 5 minutter
Inntil 5	19 961	
6 minutter	21 013	

7 minutter	22 065	
8 minutter	23 117	
9 minutter	24 169	
10 minutter	25 221	
11 min eller mer, pr min:	1 996	+ tillegg på kr 5185,-
GRUPPE 4		
Samlet tidligere erfaring 271-390 minutter koreografi		
Ansiennitet etter tidligere erfaring i minutter	pr. minutt	sats inntil 5 minutter
Inntil 5	22 119	
6 minutter	23 333	
7 minutter	24 547	
8 minutter	25 761	
9 minutter	26 975	
10 minutter	28 188	

11 min eller mer, pr min:	2 212	+ tillegg på kr 6069,-
GRUPPE 5		
Samlet tidligere erfaring 391-540 minutter koreografi		
Ansiennitet etter tidligere erfaring i minutter	pr. minutt	sats inntil 5 minutter
Inntil 5	24 277	
6 minutter	25 653	
7 minutter	27 029	
8 minutter	28 404	
9 minutter	29 780	
10 minutter	31 156	
11 min eller mer, pr min:	2 428	+ tillegg på kr 6879,-
GRUPPE 6		
Samlet tidligere erfaring 541- minutter koreografi		
Ansiennitet etter tidligere erfaring i minutter	pr. minutt	sats inntil 5 minutter

Inntil 5	26 435	
6 minutter	27 973	
7 minutter	29 510	
8 minutter	31 048	
9 minutter	32 585	
10 minutter	34 123	
11 min eller mer, pr min:	2 644	+ tillegg på kr 7688,-

Se også § 4.2.

4.2 Innstuderingshonorar

Innstudering av koreografiske verk lønnes:

- i henhold til denne avtales § 2.1 og beregnes for den tid som er avtalt for utførelsen av oppdraget som en spesifisert, sammenhengende periode på minimum 14 dager
- som spesifiserte enkeltdager, med en sats utregnet som under pkt. 4.3

4.3 Avtalte repriser og gjenopptakelser av (rene) koreografiske verk

Avtalte repriser og gjenopptakelser av (rene) koreografiske verk, betales med 1/48 av høyeste avtalefestede normalhonorar (jf. § 3.1) for første prøvedag. Påfølgende prøvedager betales med 1/96 av høyeste avtalefestede normalhonorar.

4.4 Tillegg for frittstående koreografisk verk

For frittstående koreografisk verk som utgjør eller inngår i en hel forestilling, skal koreografen godskrives et tillegg tilsvarende to lønnstrinn i forhold til hvor den ansatte befinner seg på stigen.

4.8 Royalty

For oppføring av helaftens ballettverk godskrives koreografen med 6 % royalty av brutto billettinntekt (heri ikke medregnet pensjonsavgift og/eller avgift på fribilletter).

Dersom flere koreografiske verk oppføres under en og samme forestilling godskrives den enkelte koreograf en forholdsmessig del av forestillingens royalty.

Det betales forskudd på royalty lik 5 % av engangshonoraret etter § 4.

Om ikke annet avtales, avregnes samlet royalty til den enkelte koreograf innen utgangen av desember og utgangen av juni.

4.9 Bortfall/avlysning av oppgaven. Bekreftelse av inngått avtale

Skulle oppgaven bortfalle uten at det skyldes den tilsatte, etter at avtale om oppgave er skriftlig bekreftet, har denne krav på fullt honorar.

Teatret skal skriftlig bekrefte inngått muntlig avtale innen 14 dager fra inngåelse av slik. Dersom dette ikke er gjort, gjelder retten til fullt honorar fra dette tidspunkt, så sant det kan godtgjøres at avtale er inngått.

Protokolltilførsel:

Partene forutsetter at denne bestemmelsen skal gjennomføres innen 1. mai 1995.

4.10 Forfall av honorarutbetaling

Det avtalte honoraret forfaller til betaling med 1/3 ved avtalens inngåelse, dog tidligst 8 uker før prøvestart, 1/3 ved prøvetidens begynnelse og 1/3 ved den avtalte prøveavslutningen, uansett om teatret ønsker å utsette premieren.

Ved betaling etter forfall kan det kreves morarente i henhold til lov om renter ved forsinket betaling.

4.12 Feriepenger

Feriepenger utbetales den tilsatte etter de til enhver tid gjeldende lovbestemmelser.

4.13 Plassering av ferie

Ferie og fridager legges til samme dager og tidsrom som for det øvrige kunstneriske personalet, med mindre annet er avtalt på forhånd i god tid.

4.14 Fremføringsrett

Den tilsatte overdrar til teatret retten til å fremføre/vise dennes verk i den utstrekning dette er nødvendig for at arbeidsavtalen skal oppfylles etter sitt formål. Se forøvrig § 9.

4.15 Godtgjørelse for annet arbeid

Dersom den tilsatte må utføre arbeid han normalt ikke kan tillegges, henvises det til bestemmelsen i 2.8.

KAPITTEL 5

§5 INFORMASJON OM PRODUKSJONSFORHOLD

5.1 Informasjon og arbeidsmateriale. Oversettelser. Tidsfrister

Det påhviler teatret å sørge for at den tilsatte får tilstrekkelig informasjon og arbeidsmateriale (som noter, innspilt musikk, sceneplaner, produksjonsbegrensninger og andre relevante opplysninger) tidligst mulig og senest 8 uker før prøvestart.

5.2 Konsepsjons- og arbeidsplaner. Produksjonsplaner. Endringer

Den tilsatte er forpliktet til å avsette nødvendig tid til utarbeidelse av konsepsjons- og arbeidsplaner. Disse planer skal sammen med produksjonsplaner drøftes og godkjennes i samråd med teaterets ledelse i god tid før prøvene begynner.

Eventuelle senere endringer i det avtalte arbeidet må godkjennes av begge parter.

Når produksjonsplanen er vedtatt, plikter den tilsatte å holde seg innenfor denne.

5.3 Innkjøp til forestillingen

Innkjøp til forestillingen foretas av teatret i samråd med koreograf. Det vises ellers til § 5.5.

5.4 Bemanning i god tid

Teatret skal sørge for at oppsetningen er bemannet i god tid før prøvestart, slik at den tilsatte har anledning til å gjøre sitt forberedende arbeid på en forsvarlig måte, og at prøver (også ved repriser og overtakelser etc.) kan gjennomføres i samsvar med god skikk og innenfor avtalte tidsrammer.

5.5 Produksjonsplan og produksjonsframdrift. Håndverksmessig kvalitet. Endringer

Teatret plikter å sørge for at produksjonsplan og produksjonsframdrift gjennomføres i henhold til de planlagte tidsrammer, og at den håndverksmessige kvalitet i arbeidets utførelse blir gjennomført i overensstemmelse med de kunstneriske intensjoner.

Eventuelle endringer i produksjonsplan og/eller produksjonsframdrift skal godkjennes av begge parter.

KAPITTEL 6

§6 MEDARBEIDERE/BEMANNING/ROLLEBESETNING

6.1 Tilknytning av medarbeider

Det tilligger teatret så langt som mulig å knytte til seg de medarbeidere som koreograf ønsker til den enkelte produksjon.

6.2 Rollebesetning

Teaterledelsen besetter oppsetningen i samråd med koreograf i god tid før prøvene skal begynne. Det samme gjelder hvis sykdom nødvendiggjør ombesetninger.

6.3 Avtale om prøvedans

Koreograf og teaterets ledelse avtaler for den enkelte oppsetning om prøvedans skal avholdes. Ved slik prøvedans skal koreografen, eller den han/hun bemyndiger, være til stede og lede prøvene.

KAPITTEL 7

§7 UNDER PRØVETIDEN

7.1 Definerings av prøveperioden. Avtalt utvidelse og/eller oppdeling av prøvetiden og honorering for dette

Prøveperioden med skuespillere/dansere på en produksjon skal normalt være 48 prøvedager, jmf. § 3. 4, 1. setning. Det kan inngås avtale om oppdeling og/eller utvidelse av prøvetiden, og en eventuell kompensasjon for dette. Den tilsatte skal normalt ha kompensasjon dersom slik oppdeling/utvidelse skyldes teatret eller dersom teatret og den tilsatte er enige om at dette er nødvendig for produksjonen.

Kompensasjon for oppdeling av prøvetiden honoreres normalt med 1/16 av normalsatsen pr. uke i den tiden oppholdet varer. Avtalt utvidelse av prøvetiden honoreres normalt med 1/50 av normalsatsen pr. dag.

7.2 Daglig prøvetid. Avtale om andre prøvetider. Senere endringer. Utvidet prøvetid

Normalt skal den daglige prøvetiden legges mellom kl. 11.00 og kl. 15.00. Etter nærmere avtale kan dette forskyves til mellom kl. 10.00 og 17.00 og mellom kl. 19.00 og 22.00. Slike forhold skal framkomme av avtalt produksjonsplan i god tid før prøvene begynner. Eventuelle endringer av denne etter at prøvene er begynt, skal godkjennes av begge parter.

Daglig normalprøvetid er 4 timer, men skal ikke overstige 7 timer, og samlet prøvetid for koreograf for en normalproduksjon er 225 timer.

Dersom det avtales andre prøvetider enn ovennevnte, skal dette framgå av normalkontrakten.

Koreografen kan etter eget ønske og etter avtale med teatret utvide rammene for prøvetiden. Slike avtalte utvidelser og eventuell honorering av dette skal framgå av normalkontrakten.

Dersom utvidelse av den daglige prøvetiden fører til at antallet prøvedager reduseres, har koreografen likevel krav på fullt honorar i henhold til normalsatsen.

7.3 Langprøver

Langprøver skal legges innenfor de siste 2 ukene før første prøveforestilling, med mindre annet er avtalt mellom den ansatte og teatrets ledelse. Det skal normalt avholdes 7 langprøver med daglig prøvetid på 6 timer. Med mindre noe annet er avtalt på forhånd skal langprøvene legges mellom kl. 10.00 og kl. 18.00. Teatret plikter å legge forholdene til rette slik at koreograf og de medvirkende i oppsetningen kan disponere scenen innenfor langprøvenes tidsrammer.

7.4 Kveldsprøver

Tidspunktet for planlagte kvelds/dobbeltprøver skal framgå av normalkontrakten og/eller produksjonsplanen. Ved uvanlig stor bruk av slike prøver, kan det avtales tilleggskompensasjon i henhold til § 3.6, 2. ledd.

7.5 Prøveforestillinger, royalty

Prøveforestillinger er å anse som prøver, og det skal ikke betales royalty med mindre teatret tar entreavgift.

7.6 Tapte prøvedager

Dersom prøvedager innenfor den avtalte prøveperioden av ulike årsaker går tapt uten at dette åpenbart kan klandres den tilsatte, har koreograf rett til tilsvarende antall ekstra prøvedager som honoreres i samsvar med bestemmelsen i § 3.6.

7.7 Endringer av tidsrammer. Gjenopptakelse, overtakelse

Dersom teatret av grunner det ikke har herredømme over, må fravike de avtalte tidsrammer for produksjonen, skal den tilsatte om mulig medvirke til at forestillingen kan være premiereklar når teatret ønsker det. Den tilsatte har da krav på fullt honorar for den avtalte prøveperioden, samt tilleggshonorar for det arbeid/de prøver dette medfører ut over det opprinnelig avtalte i samsvar med § 3.6.

Denne bestemmelsen gjelder også for prøver ved gjenopptakelse, rolle/danserovertakelse og flytting av forestilling, og den er gjensidig i den forstand at teatret også skal bruke den tilsatte dersom dette ikke er uforenlig med andre oppdrag den tilsatte har påtatt seg.

7.8 Informasjonsplikt ved overtakelse av oppdrag

Hvis den tilsatte ikke har anledning til å delta i slike prøver, plikter han å stille relevante opplysninger (som regibok, scenemodell og kostymetegninger etc) til teatrets disposisjon. Arbeidet skal i så fall utføres av den som teatrets ledelse og den tilsatte blir enige om.

Det samme gjelder dersom den tilsatte blir syk i kontraktperioden.

KAPITTEL 8

§8 PRØVEFORHOLD

8.1 Prøver på scenen/i spillelokalet

Teatret skal sørge for at prøver kan foregå på et nærmere avtalt antall prøvedager på den scenen hvor forestillingen skal ha premiere. Det forutsettes da at alle nødvendige elementer i scenografien er montert på plass i scenerommet.

8.2 Unntak for turnéforestilling

Bestemmelsen om bruk av premierescenen gjelder dog bare i begrenset omfang for forestillinger som er innstudert for turné.

8.3 Kontorplass og arbeidsmateriale

Teatret skal stille kontorplass til rådighet for den tilsatte, på den måte dette er praktisk gjennomførbart ut fra det enkelte teaters plassforhold. Nødvendig arbeidsmateriale skal stilles til rådighet for den tilsatte.

KAPITTEL 9

§9 OPPHAVSRETT

9.1 Opphavsretten. Fremføringsretten

Koreografen har de rettigheter til sitt verk som følger av lov om opphavsrett til åndsverk mv. av 12. mai 1961. Verket er opphavsmannens eiendom, og denne overenskomst gir teatret bare rett til (ikke enerett) i inntil 2 år fremføre verket på de av teatrets faste scener det er laget for.

Dersom Carte Blanche vil bruke oppsetningen ut over 2 år, (strykes: og Den Norske Opera utover 6 år,) utbetales nytt forskudd på royalty for de ballettverk det skal svares royalty for.

Carte Blanche har 3 års bruksrett ved gjestespill i utlandet. Visningsvederlag betales etter følgende tabell:

SETER	BELØP	Nytt beløp pr 1.4.11
0 – 299	1 900	2200
300 – 699	2 700	3000
700 –1099	3 700	4000
1100 -	5 000	5500

9.2 Utvidet rett til bruk. Gjestespill, turnéer, scenebytte

Denne retten kan ved opphavsmannens samtykke utvides til også å gjelde bruk av verket ved gjestespill, turnéer og ved scenebytte.

9.3 Fornyelse av fremføringsretten

Dersom teatret (erhververen) ønsker å benytte verket ut over den avtalte perioden for overdragelsen av fremførelsesretten, skal opphavsmannen utbetales nytt honorar for oppføringsretten tilsvarende 50% av det opprinnelig avtalte honorar (Jf. §§2, 3 og 4), pluss den prosentuelle stigningen i den offisielle konsumprisindeksen, når royalty ikke utbetales.

For fast ansatte koreografer beregnes det nye honoraret til 50 % av årslønn jf. § 2.1, dividert på antall normalproduksjoner, jf. § 3.1.

9.4 Gjenopptakelse

Ved gjenopptakelser av verket skal opphavsmannen hvis mulig selv foreta og/eller lede de nødvendige arbeider. Dersom dette er uforenlig med hans andre arbeidsoppgaver, skal dette arbeidet overlates til den teatret og opphavsmannen i fellesskap blir enig om.

9.5 Honorering ved gjenopptakelse

For arbeid i forbindelse med gjenopptakelser betales honorar i følge denne avtales §§ 3.6 og 4.2

9.6 Eiendomsrett til grunnlagsmaterialet

Den tilsatte beholder eiendomsretten til sitt grunnlagsmateriale som er benyttet; slik som notasjonen til koreografien etc.

Opphavsmannen plikter dog å stille kopier av sitt arbeid til teatrets disposisjon, men disse må ikke leveres ut, lånes ut eller benyttes om igjen uten opphavsmannens samtykke.

9.7 Sekundærutnyttelse. Dokumentasjonsopptak

Framføring av forestillinger eller deler av disse gjennom radio, fjernsyn, lydbånd, plater, videogram- og lyd-kassetter eller andre former for reproduksjon eller distribusjon kan bare skje med opphavsmannens godkjenning og mot en honorargodtgjørelse som blir å avtale i det enkelte tilfelle.

Denne bestemmelsen gjelder også i de tilfelle hvor teatret på noen måte medvirker til eller tillater at en forestilling tilpasses et annet medium, så sant de grunnleggende kunstneriske arbeider og/eller skuespillere beholdes.

Bestemmelsen gjelder dog ikke for framføring av deler av forestillinger i radio og/eller fjernsyn som må ansees som ledd i dekning av nyhetsstoff.

Dersom deler av forestillingen eller framføring som nevnt i første ledd ønskes benyttet i teatrets regulære PR-virksomhet, kan dette bare skje i samråd med opphavsmannen.

Bestemmelsen er heller ikke til hinder for at teatret kan gjøre opptak til eget arkiv, så sant det innhentes godkjennelse av opphavsmennene.

Protokolltilførsel:

Partene denne avtalen omfatter er enige om uten opphold og senest innen 1.5.1995, i samarbeid å utarbeide retningslinjer for bruk av dokumentasjonsopptak av forestillinger på video.

Dersom dette ikke overholdes skal formuleringen i kontraktsformularet endres til: Undertegnede gir ved ansettelsen / kontraktsinngåelsen sitt samtykke til at det gjøres dokumentasjonsopptak av forestillinger / angjeldende forestilling: Ja. Nei.

9.8 Arkivfotografier

Opphavsmannen har etter forespørsel krav på et representativt utvalg av fotografier fra forestillingen - helst i farger - i ferdig dekor og lyssetting.

9.9 Viderealg

Eventuelt salg av opphavsmannens verk til andre teatre, kan bare skje med opphavsmannens samtykke, og til et nytt honorar tilsvarende 50% av det opprinnelig avtalte honorar pluss den prosentuelle stigningen i den offisielle konsumprisindeksen, dersom noe annet ikke er avtalt.

For fast ansatte beregnes det nye honoraret til 50 % av årslønn jf. § 2.1 dividert på antall normalproduksjoner, jf. § 3.1.

KAPITTEL 10

§10 KONTROLL

10.1 Rett og plikt til forestillingskontroll. Honorering

Den tilsatte har plikt og rett til selv å kontrollere forestillingen med mindre annet er avtalt. Etter avtale med teatret kan den tilsatte disponere de medvirkendes tid for kommentarer.

Slik kontroll bør normalt skje før 15. spilte forestilling.

Kontroller ut over dette kan partene avtale etter hensiktsmessighet.

For Carte Blanche avtales det kontroll i hvert enkelt tilfelle.

I de tilfeller kontrollen/oppfølgingen skjer etter teatrets anmodning eller innenfor den tilsattes kontrollrett, jf. 1. ledd, honoreres den medgåtte tid med 1/133 av normalsatsen pr. time, med mindre annet er avtalt.

10.2 Påkrevde prøver og oppjusteringer av forestillingen

Dersom det i forbindelse med slike kontroller og etter avtale med teatrets ledelse ansees påkrevet å avholde prøver eller foreta oppjusteringer av forestillingen (f.eks. ved scenografi, kostymer, o.l.) skal dette arbeidet honoreres i samsvar med bestemmelsen i §§ 3.4 og 3.6.

KAPITTEL 11

§11 REISE-, OPPHOLDS- OG DIETTKOSTNADER

Dersom den tilsatte må foreta reiser i forbindelse med sin tilsettelse ved teatret; f.eks. ved prøver, forestillinger og kontroll av forestilling etc, nyttes Statens reiseregulativ.

KAPITTEL 12

§12 FRATREDELSE

12.1 Retten til fratredelse

Dersom det etter at konsepsjons- og produksjonsrammer, scenemodell og kostymetegninger m.m. er fastsatt i flg. § 5, fremsettes krav fra teatrets ledelse om endringer i det kunstneriske arbeidet som den tilsatte mener ikke er kunstnerisk forsvarlig å imøtekomme, har den tilsatte rett til å fratse engasjementet. I så fall har den tilsatte krav på fullt honorar.

12.2 Den tilsatte blir fratatt oppgaven

Hvis teatrets ledelse av kunstneriske grunner finner å måtte frata den tilsatte en oppgave etter at det avtalte arbeidet er igangsatt, har den tilsatte krav på fullt honorar.

For §§ 13 – 15: Se fellesbestemmelsen i HTA

§ 16 PENSJON

Arbeidstakeren kommer inn under den til enhver tid gjeldende kollektive tjenestepensjonsordning hos arbeidsgiver, samt eventuelle tilleggspensjonsordninger (herunder tidligpensjonsordninger) i den grad dette gis som generelle tilbud til alle ansatte i virksomheten.

For § 17: Se fellesbestemmelsen i HTA.

KAPITTEL 18

§18 KONTINGENTTREKK

Med hjemmel i aml. § 55, pkt 3, bokstav d, skal teatrene foreta trekk i lønn for skyldig medlemskontingent til den tilsattes fagforening.

KAPITTEL 19

§19 TVIST OM ELLER BRUDD PÅ OVERENSKOMSTEN

Tvist om forståelsen av eller brudd på denne overenskomsten, eller tvist om forståelsen av eller brudd på avtale inngått i samsvar med denne overenskomstens bestemmelser, skal i første omgang søkes løst ved forhandlinger mellom det enkelte teater og den tilsatte eller dennes tillitsmenn, og dernest - hvis dette ikke fører fram - ved forhandlinger mellom den tilsattes fagorganisasjon og Norsk teater- og orkesterforening. Fører heller ikke de siste forhandlinger fram, blir tvisten å innbringe for Arbeidsretten til avgjørelse med mindre partene har truffet eller treffer avtale om privat voldgift.

Ved voldgift velger partene hver sin voldgiftsmann, mens oppmannen utpekes av Riksmeklingsmannen.

KAPITTEL 20

§20 ARBEIDSSTANS

Partene i denne overenskomst vil ved tariffrevisjon eller ved varsel om arbeidsstans etter Arbeidstvistloven godta som gyldig plassoppsigelse for den tilsatte et varsel utvekslet mellom Norsk teater- og orkesterforening og den tilsattes fagorganisasjon. Oppsigelsen skal gis med minst 14 dagers varsel og i form og innhold være i samsvar med arbeidstvistlovens § 28.

KAPITTEL 21

§21 OVERENSKOMSTENS VARIGHET

Overenskomsten trer i kraft 1. april 2012 og gjelder til 31. mars 2013 og videre 1 år av gangen hvis den ikke blir sagt opp av en av partene med minst 2 - to måneders skriftlig varsel.

Før utløpet av 1. avtaleår skal det opptas forhandlinger om eventuelle lønnsreguleringer for 2. avtaleår. Partene er enige om at forhandlingene skal føres på grunnlag av den økonomiske situasjonen på forhandlingstidspunktet, utsiktene for 2. avtaleår og pris- og lønnsutviklingen i 1. avtaleår. Hvis partene

ikke blir enige i forhandlinger, kan arbeidstakerorganisasjonene si opp avtalen innen 14 dager etter at forhandlingene er avsluttet og med 1 måneds varsel.

KAPITTEL 22

§22 KUNSTNERISK RÅD

Fast tilsatte som denne avtalen omfatter, har sammen rett og plikt til å velge en representant til teatrets kunstneriske råd.

Protokolltilførsel: Dette er en prøveordning frem til neste tariffoppgjør.

KAPITTEL 23

§23 DET PERMANENTE UTVALG (strykes?)

KAPITTEL 24

§24 FORHOLDET TIL ANNET AVTALEVERK

Dersom tilsatte som denne overenskomst omfatter, utfører arbeid som reguleres i andre avtaler ved teatrene, skal dette arbeidet avlønnes ifølge gjeldende tariffavtale for dette fagområdet. Se også §§ 2.4 og 2.8.

Protokolltilførsel: Bestemmelsen gjelder som en prøveordning i kommende avtaleperiode.

BILAG TIL OVERENSKOMST MELLOM NTO OG NoDa

Normalkontrakt for tilsetting av koreograf for enkeltstående produksjon:

KONTRAKT

mellom

og

(koreografen)

Det er i dag inngått følgende kontrakt som er underlagt de generelle bestemmelser i den til enhver tid gjeldende overenskomst mellom Norsk teater- og orkesterforening og Norske Dansekunstnere:

§1

Teatret engasjerer koreografen for oppsetning av (tittel):

a) **Normalproduksjon, teaterproduksjoner/musikaler,(etter kapittel 3)**

f.o.m _____ t.o.m. _____

b) **Koreografisk verk, (etter kapittel 4.)** f.o.m _____ t.o.m. _____

c) **Koreografi som ikke er rene koreografiske verk, enkeltdager (etter § 3.5)**

f.o.m _____ t.o.m. _____

§2 - Honorar

Honorar for oppgave etter 1 a) _____

Honorar for oppgave etter 1 b):

- engangshonorar - jfr. overenskomstens § 4,1: _____

- (antall minutter koreografi: _____)
- og
- innstuderingshonorar - jfr. overenskomstens.§ 4.2: _____
- a) periode _____
- b) følgende dager _____

Honorar for oppgave etter 1 c) - jfr. Overenskomst § 3.5: _____

Forfall:

Honoraret forfaller til betaling i henhold til overenskomstens § 3.10 med 1/3 ved avtalens inngåelse, dog tidligst 8 uker før prøvestart. 1/3 ved prøvetidens begynnelse og 1/3 ved prøveavslutning. Feriepenger forfaller som angitt i overenskomstens § 3.12.

§3 - Videoopptak

Koreografen samtykker i at forestillingen tas opp på video til dokumentasjonsbruk.
(Punktet strykes hvis samtykke ikke gis.)

§ 4 - Spesielle bestemmelser

§5

Denne kontrakt er utferdiget i 3 eksemplarer, hvorav koreografen og teatret får hver sin og Norske Dansekunstnere, (NoDa), Welhavens gt. 1, 0166 Oslo, tilsendes 1 eksemplar.

_____, den _____

(for institusjonen)

(koreografen)